

ной поддержке усилий, направленных на искоренение нищеты и обеспечение устойчивых моделей производства и потребления, а также обеспечение услуг здравоохранения и образования на достойном уровне для всех народов Земного шара.

Г-н Председатель, я хотел бы заверить Вас в том, что Болгария относится к работе Организации Объединенных Наций с большим чувством ответственности. Мы готовы принять участие в дискуссиях и в процессе принятия решений по всем пунктам повестки дня. Современный мир нуждается в решительном и твердом подходе к решению новых проблем в области обеспечения международного мира, безопасности и устойчивого развития. Организация Объединенных Наций обеспечивает наиболее оптимальные рамки для решения этих проблем. Болгария готова и в состоянии внести свой вклад в такие международные усилия.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Болгарии за его выступление.

*Президента Республики Болгарии г-на Георгия Пырванова сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление президента Латвийской Республики г-жи Вайры Вике-Фрейберги**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Латвийской Республики.

*Президента Латвийской Республики г-жу Вайру Вике-Фрейбергу сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Латвийской Республики Ее Превосходительство г-жу Вайру Вике-Фрейбергу и пригласить ее выступить с заявлением.

**Президент Вике-Фрейберга** (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы поздравить Швейцарскую Конфедерацию в связи с недавним вступлением в состав Организации Объединенных Наций. На протяжении десятилетий огромный вклад Швейцарии в работу Организации Объединенных Наций, даже когда она еще не была ее

членом, находил широкое признание и получал высокую оценку. Я убеждена, что Швейцария в ее новом качестве государства-члена будет играть еще более важную роль в деятельности Организации Объединенных Наций, роль, которая будет соответствовать ее новому статусу.

В этом месяце Организация Объединенных Наций будет приветствовать еще одну страну, Восточный Тимор, в качестве самого нового члена Организации. Как и моей стране Латвии, которая обрела независимость лишь 11 лет тому назад, Восточному Тимору придется столкнуться со сложными задачами укрепления государственности и ускорения экономического развития.

Организация Объединенных Наций и международное сообщество могут гордиться тем, что их совместные усилия по созданию обстановки мира и безопасности на этом острове увенчались успехом и что народ Восточного Тимора сегодня может сам распоряжаться собственной судьбой.

Кроме того, сегодня, спустя один год и один день после ужасающего террористического нападения, навсегда изменившего наш мир, я хотела бы от имени Латвии выразить народу Соединенных Штатов нашу неизменную солидарность и сострадание. Мужество и стойкость, которые продемонстрировали жители Нью-Йорка после разрушения Всемирного торгового центра, вызывают подлинное восхищение, и то, каким образом ньюйоркцы справились с последствиями этой трагедии, является для всех нас источником вдохновения. Сегодня, равно как и в саму годовщину, латвийцы во всем мире свои мысли и молитвы обращают к семьям, потерявшим своих близких, и народу Соединенных Штатов. Мы рассматриваем ужасные преступления 11 сентября не только как достойные презрения акты агрессии в отношении Соединенных Штатов, но также и как прямое, открытое нападение на цивилизованный мир в целом.

В основе любого цивилизованного общества лежит глубокое уважение принципа неприкосновенности человеческой жизни. Международные террористы относятся к человеческой жизни с полным и абсолютным презрением. Международные террористы намеренно выбирают своей целью гражданское, не военное население, преследуя четкую цель погубить как можно больше человеческих

жизней. Именно поэтому международные террористы представляют собой такую опасность и угрозу.

Латвия в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом и Организацией Североатлантического договора (НАТО), а также со всеми другими странами-единомышленниками твердо намерена делать все, что в ее силах, чтобы искоренить растущую угрозу международного терроризма. После нападения 11 сентября латвийское правительство приняло план действий, который предусматривает ратификацию Латвией всех международных конвенций по борьбе против терроризма, а также укрепление потенциала административных, правоохранительных, военных структур и структур безопасности Латвии. Мы продолжаем приведение нашего национального законодательства в соответствие с международными стандартами и стандартами Европейского союза, мы также усиливаем контроль за иммиграцией и потоком стратегических товаров. Мы совершенствуем наш потенциал по наблюдению за воздушным пространством и границами, а также процедуры реагирования в случае чрезвычайных ситуаций прилагаем усилия в целях повышения готовности общественности действовать в чрезвычайных ситуациях.

Я хотела бы выразить обеспокоенность Латвии по поводу того, что одно из государств — членов Организации, а именно Ирак, по-прежнему игнорирует неоднократные призывы как Совета Безопасности, так и всего остального международного сообщества допустить инспекторов Организации Объединенных Наций по вооружениям на свою территорию. Такое отсутствие доброй воли и такая явная атмосфера секретности только усиливают небезосновательные подозрения в том, что эта страна тайно стремится наладить производство ядерного, химического, бактериологического и других видов оружия массового уничтожения, тем самым грубо нарушая резолюции Совета Безопасности. Латвия считает, что такая подпольная деятельность не только дестабилизирует ситуацию в регионе, но и представляет угрозу для безопасности во всем мире. Поэтому, по мнению Латвии, Организация Объединенных Наций и все международное сообщество должны предпринять целенаправленные и решительные действия для того, чтобы пресечь сохраняющуюся угрозу распространения оружия, исходящую от Ирака.

Латвия выражает признательность Соединенным Штатам Америки за то уважение, которое президент Джордж У. Буш продемонстрировал по отношению к Организации Объединенных Наций как институту, и за приверженность, о которой он заявил сегодня утром, принципу многосторонности, воплощением которой является Организация Объединенных Наций. Мы горячо приветствуем готовность Соединенных Штатов привлечь международное сообщество, через Организацию Объединенных Наций и Совет Безопасности, к решению проблем, порождающих законную озабоченность Соединенных Штатов, добивающихся пресечения и устранения явных и открытых угроз миру и стабильности во всем мире.

Латвия осознает, что в условиях глобализованного мира двадцать первого столетия ни одна страна не может существовать изолированно от других, подобно острову. Целый ряд других тревожных угроз, помимо международного терроризма и распространения оружия, порождает для всего человечества настолько серьезные проблемы, что решить их мы можем только на основе согласованных усилий и долгосрочного международного сотрудничества. К числу этих неотложных глобальных проблем относятся организованная преступность и незаконная торговля, нарушение прав и эксплуатация женщин и детей, широкомасштабная нищета и безработица, наркомания, болезни и загрязнение окружающей среды.

Глобальный экологический кризис, который в настоящее время переживает наша планета, является результатом нашего собственного беспечного отношения к той земле, которая является для нас источником жизни. Если мы не сумеем радикально сократить чрезмерный выброс парниковых газов и других загрязняющих веществ, производимых нами ежедневно, мы будем по-прежнему страдать от стихийных бедствий и изменения климата, которые будут происходить все чаще и в более широком масштабе.

Я с гордостью отмечаю, что в начале текущего года Латвия ратифицировала Киотский протокол, и разделяю выраженную Генеральным секретарем Кофи Аннаном надежду на то, что недавно состоявшаяся в Йоханнесбурге Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию приведет к укреплению приверженности государств — членов Организации Объединенных Наций делу защи-

ты окружающей среды. Латвия с удовлетворением отмечает, что намечены конкретные сроки достижения соответствующих показателей в таких областях, как обеспечение чистой питьевой водой, санитария и допустимый уровень выброса вредных химических веществ. Вместе с тем мы не должны заниматься самоуспокоением, поскольку цели, поставленные нашими странами на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году в Рио-де-Жанейро, еще далеко не достигнуты. Весной этого года в Латвии был учрежден совет по устойчивому развитию под руководством премьер-министра. Этот совет будет разрабатывать планы устойчивого экономического, социального и экологического развития нашей страны в соответствии с политикой Европейского союза.

Два года назад, подписав Декларацию тысячелетия, государства — члены Организации Объединенных Наций наметили еще один комплекс далеко идущих целей в сфере сокращения масштабов нищеты. К сожалению, мы пока не можем похвастаться тем, что достигли существенного прогресса в этой области. Если мы хотим, чтобы похвальные цели Декларации были действительно претворены в жизнь, государства — члены Организации Объединенных Наций должны проявить значительно большую политическую волю и практическую приверженность их осуществлению.

Сама Организации Объединенных Наций должна будет укрепить свой административный потенциал, чтобы быть в состоянии эффективно сотрудничать со своими государствами-членами в осуществлении целей Декларации тысячелетия. Благодаря инициативе Генерального секретаря Кофи Аннана, уже видны некоторые улучшения в работе Организации — в первую очередь это касается реформы операций по поддержанию мира и уровня сотрудничества между институтами самой Организации.

Не мешало бы улучшить положение дел в сфере выполнения финансовых обязательств государствами — членами Организации за счет обеспечения своевременной уплаты ими членских взносов и более рационального использования услуг, предоставляемых им Организацией Объединенных Наций на проводимых под ее эгидой конференциях. Начатые в системе Организации Объединенных Наций реформы должны быть продолжены, с тем чтобы

положить конец дублированию функций и исключить ненужную конкуренцию между различными институтами Организации. Более строгий контроль за расходованием средств и сокращение объема документации наряду с сокращением числа заседаний и конференций со схожей тематикой — все это будет способствовать повышению эффективности деятельности Организации Объединенных Наций.

Несмотря на определенные недостатки в ее структуре и работе, Организация Объединенных Наций внесла огромный вклад в экономическое и социальное развитие многих государств-членов, в том числе и моей страны, Латвии. Когда 11 лет назад Латвия вновь обрела независимость, ей пришлось решать задачи преобразования в течение короткого периода времени бывшей оккупированной страны с репрессивной политической системой в либеральную парламентскую демократию, обеспечивающую соблюдение прав человека и свобод, и трансформации закрытой плановой, регулируемой государством экономики в открытую экономику свободного рынка. Благодаря напряженной работе латвийского народа и его приверженности осуществлению мероприятий сложного переходного периода, а также благодаря активной поддержке международного сообщества в Латвии в настоящее время один из наиболее высоких в Европе показателей экономического роста, в стране стабильная национальная валюта и низкий уровень инфляции. Через несколько месяцев Латвия надеется получить официальное приглашение присоединиться к Европейскому союзу и союзу НАТО.

Многие из тех позитивных перемен, которые происходили в Латвии в течение последнего десятилетия, были осуществлены при активной поддержке со стороны Организации Объединенных Наций и, в частности, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Новая латвийская система социального обеспечения, которая является одной из наиболее современных в Европе, создавалась при непосредственном участии ПРООН. ПРООН и латвийское правительство также сотрудничают в осуществлении в нашей стране программ интеграции меньшинств. В Латвии продолжается процесс реформирования сфер здравоохранения и образования, и, как и другим странам Европы, нам приходится сталкиваться с проблемой старения населения, что вызвано снижающимся

уровнем рождаемости, когда каждый год уровень смертности превышает уровень рождаемости.

Тем не менее я с гордостью отмечаю, что 17 июня этого года Латвия и ПРООН подписали меморандум о взаимопонимании, в соответствии с которым статус Латвии в качестве реципиента помощи Организации Объединенных Наций был изменен на статус чистого поставщика такой помощи. Латвия рассматривает свой интеллектуальный потенциал и опыт в осуществлении реформ переходного периода в качестве национального ресурса. Сейчас мы достигли уровня, когда уже можем делиться этим ресурсом с другими развивающимися странами. В последние два года Латвия в сотрудничестве с Канадой и Европейским союзом предоставляла техническую помощь и услуги специалистов Украине, Грузии и Хорватии.

Латвия убеждена в том, что сокращение разрыва между странами в уровнях дохода и жизни является неперенным условием укрепления мира и безопасности во всем мире. Поэтому Латвия либерализовала свой режим торговли с 49 наименее развитыми странами мира в соответствии с программой развития, согласованной в Дохе. В рамках имеющихся у нас средств и возможностей Латвия также предоставляет через каналы Организации Объединенных Наций гуманитарную помощь населению разоренных войной районов на Балканах и в Афганистане.

Каждая страна — и самая большая, и самая малая — имеет свою собственную, присущую ей неотъемлемую ценность. Каждая страна может внести свой вклад в прогресс человечества в целом. Давайте помнить об этом, собравшись здесь на пятьдесят седьмую сессию Генеральной Ассамблеи. Наши государства призваны сообща решать многочисленные задачи. Однако я убеждена в том, что посредством объединения нашего опыта и ресурсов мы, в конечном итоге, сможем сократить масштабы нищеты, очистить нашу окружающую среду, поставить под контроль распространение болезней и сделать наш мир более безопасным для жизни.

Организация Объединенных Наций была создана в первую очередь во имя служения на благо человечества. Она была создана в качестве инструмента распространения основополагающих принципов демократии, гуманизма, универсальности, взаимного уважения и понимания. Хотя в плане ус-

ловий жизни и особенностей культуры между народами и государствами мира могут существовать весьма значительные различия, все люди имеют одни и те же базовые потребности и стремления: иметь доступ к предметам первой необходимости, возможность роста и развития личности, а также возможность вносить вклад в укрепление и развитие каждой своей собственной страны. А как жители нашей общей для всех красивой и хрупкой планеты давайте возьмем торжественное обязательство прилагать максимальные усилия для сохранения на ней физического равновесия и утверждения во всем мире более справедливого социально-экономического порядка.

**Председатель (говорит по-английски):** От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Латвийской Республики за ее выступление.

*Президента Латвийской Республики г-жу Вайру Вике-Фрейбергу сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление Его Превосходительства президента Литовской Республики г-на Валдаса Адамкуса**

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Литовской Республики.

*Президента Литовской Республики г-на Валдаса Адамкуса сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель (говорит по-английски):** От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Литовской Республики Его Превосходительство г-на Валдаса Адамкуса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Адамкус (говорит по-английски):** Прежде всего я хотел бы выразить признательность Председателю предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи г-ну Хан Сын Су. Мы высоко ценим его компетентное руководство. А Вам, г-н Председатель, мы хотим пожелать, чтобы предстоящий год был годом конструктивного диалога и плодотворного сотрудничества.

Хочу также воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы приветствовать Швейцарию и Восточный Тимор, которые присоединяются к се-